

Byla C-87/20

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą

Pateikimo data:

2020 m. vasario 19 d.

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas:

Bundesfinanzhof (Vokietija)

Nutarties dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą priėmimo data:

2019 m. spalio 15 d.

Kasatorė:

Hauptzollamt B

Kita kasacinio proceso šalis:

XY

<...>

BUNDESFINANZHOF (Federalinis finansų teismas)

NUTARTIS

Byloje

Hauptzollamt B (B centrinė muitinė),

atsakovė ir kasatorė,

prieš

XY,

pareiškėją ir kitą kasacinio proceso šalį,

<...>

dėl sulaikymo neturint importo leidimo

VII kolegija

2019 m. spalio 15 d. teismo posėdyje nutarė: (**orig. p. 2**)

Rezoliucinė dalis

1. Europos Sąjungos Teisingumo Teismui pateikti šiuos prejudicinius klausimus:

Ar Reglamento (EB) Nr. 865/2006, iš dalies pakeisto Reglamentu Nr. 2015/870, 57 straipsnio 5 dalies a punktą reikia aiškinti taip, kad importuotojui, kuris vežasi iš viso daugiau kaip 125 gramus eršketinių žuvų (*Acipenseriformes* spp.) ikrų talpyklose, kurių kiekviena paženklinta atskirai, ir nepateikia nei (re)eksporto dokumento, nei importo leidimo, turi būti leista pasilikti iki 125 g ikrų, jei ikrai importuojami nesiekiant nė vieno iš Reglamento Nr. 865/2006 57 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytų tikslų?

Jei į šį klausimą bus atsakyta teigiamai:

Ar į Sąjungos muitų teritoriją įvežti egzemplioriai laikomi asmeniniais ir namų ūkio daiktais, kaip tai suprantama pagal Reglamento Nr. 338/97 7 straipsnio 3 dalį, taip pat tuo atveju, jei importuotojas įveždamas deklaruoja savo ketinimą įvežus padovanoti juos kitiems asmenims?

2. Sustabdyti bylos nagrinėjimą, kol Europos Sąjungos Teisingumo Teismas priims sprendimą dėl prejudicinių klausimų.

Motyvai

I.

1 2015 m. gruodžio mėn. pareiškėja ir kita kasacinio proceso šalis (toliau – pareiškėja) atvyko į Sąjungos muitų teritoriją per atsakovės ir kasatorės (toliau – Centrinė muitinė) oro uosto muitinės įstaigą ir ėjo žaliuoju kanalu „deklaruojamų daiktų nėra“. Pareiškėja turėjo šešias skardines ikrų (juodųjų didžiųjų eršketų ikrų, lot. *Huso Huso*) po 50 g. Centrinė muitinė sulaikė ikrus, nes jiems nebuvo išduotas leidimas pagal *Bundesnaturschutzgesetz* (Federalinis aplinkos apsaugos įstatymas) 51 straipsnio 2 dalį (<...> toliau – *BNatSchG* <...>).

2 Atitinkamai pareikštas skundas buvo iš dalies patenkintas. *Finanzgericht* (Finansų teismas) nusprendė, kad eršketų, įskaitant ūkiuose auginamus egzempliorius, kiaušinėliams taikomas 1996 m. gruodžio 9 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 338/97 dėl laukinės faunos ir floros rūšių apsaugos kontroliuojant jų prekybą, iš dalies pakeisto 2014 m. gruodžio 1 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 1320/2014, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 338/97 dėl (**orig. p. 3**) laukinės faunos ir floros rūšių apsaugos kontroliuojant jų prekybą, <...> B priedas. Dėl šios priežasties ikrų importui reikalingas ligi šiol nepateiktas importo leidimas. Vis dėlto pareiškėja turėjo teisę be leidimo importuoti dvi skardines, nes ketino jas naudoti ne komerciniais tikslais, t. y. padovanoti savo

vaikams arba suvartoti pati. 2006 m. gegužės 4 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 865/2006, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 338/97 dėl laukinės faunos ir floros rūšių apsaugos kontroliuojant jų prekybą įgyvendinimo taisykles, su pakeitimais, padarytais 2015 m. birželio 5 d. Komisijos reglamentu (ES) 2015/870, kuriuo dėl nuostatų, susijusių su prekyba laukinės faunos ir floros rūšių egzemplioriais, iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 865/2006, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 338/97 įgyvendinimo taisykles <...>, 57 straipsnio 5 dalis yra nuostata dėl leidžiamo kiekio, kuria tam tikromis sąlygomis nekomerciniais tikslais leidžiama importuoti nedidelį kiekį neturint leidimo. Jei ginčo aplinkybėmis nėra jokių įvežimo komerciniais tikslais įrodymų, nepagrįsta visiškai netaikyti tokio leidžiamo riboto kiekio nustatčius, kad šis kiekis viršytas. Taigi sulaikymas neteisėtas tiek, kiek Centrinė muitinė nepaliko pareiškėjai dviejų skardinių ikrų.

- 3 Centrinė muitinė dėl šio sprendimo pateikė kasacinį skundą. Jos nuomone, viršijus Reglamento Nr. 865/2006 57 straipsnio 5 dalyje nustatytą kiekį ir neturint importo leidimo turi būti sulaikomas visas vežamas eršketinių rūšių ikrų kiekis. Be to, jei ikrai skirti dovanoti tretiesiems asmenims, jie nebelaikomi asmeniniais ar namų ūkio daiktais.

II.

- 4 [Bylos nagrinėjimo sustabdymas] <...>
 5 [Kartojami prejudiciniai klausimai] <...> (**orig. p. 4**) <...>
 6 <...>
 7 <...>

III.

- 8 Kolegijos nuomone, šioje byloje taikytini Reglamentas Nr. 338/97 ir Reglamentas Nr. 865/2006 (pirmiau nurodytos reglamentų redakcijos). Dėl šių reglamentų aiškinimo kyla abejonių, kurios yra svarbios priimant sprendimą byloje.

9 **Taikytina Sąjungos teisė**

- 10 Reglamento Nr. 338/97 2 straipsnio b punktas:

Šiame reglamente: „Konvencija“ – tai Nykstančių laukinės faunos ir floros rūšių tarptautinės prekybos konvencija (Cites)“.

- 11 Reglamento Nr. 338/97 2 straipsnio j punktas:

Šiame reglamente: „asmeniniai arba namų ūkio daiktai“ – tai negyvi egzemplioriai, jų dalys ir dirbiniai, priklausantys privačiam asmeniui ir sudarantys arba skirti tam, kad sudarytų jo įprastų daiktų ir kilnojamojo turto dalį“.

12 Reglamento Nr. 338/97 2 straipsnio t punktas:

Šiame reglamente: „egzempliorius“ – tai bet kuris A–D prieduose nurodytas gyvūnas arba augalas, gyvas ar negyvas, bet kuri jo dalis arba jo dirbinys, esantis arba nesantis kitose prekėse <...>“.

13 Reglamento Nr. 338/97 3 straipsnio 2 dalies a punktas:

pagal a punktą B priedą sudaro: (**orig. p. 5**)

14 „Konvencijos II priedėlyje išvardytos rūšys, išskyrus nurodytas A priede, kurioms valstybės narės nepadare išimčių“.

15 Reglamento Nr. 338/97 4 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą:

„Įvežant į Bendriją B priede išvardytų rūšių egzempliorius, įvežimo punkte esančioje pasienio muitinėje reikalaujama pateikti paskirties valstybės narės valdymo institucijos išduotą importo leidimą, o po to atlikti reikiamą patikrinimą.“

16 Reglamento Nr. 338/97 7 straipsnio 3 dalies pirmas sakiny:

„Asmeniniai ir namų ūkio daiktai

Taikant nukrypti nuo 4 ir 5 straipsnių leidžiančias nuostatas, minėtų straipsnių nuostatos netaikomos A–D prieduose išvardytų rūšių negyviems egzemplioriams, jų dalims ir jų dirbiniams, kurie yra asmeniniai arba namų ūkio daiktai, įvežami į Bendriją arba eksportuojami ar reeksportuojami iš jos laikantis nuostatų, kurias nustato Komisija 18 straipsnyje nurodyta tvarka.“

Reglamento Nr. 338/97 priedas:				
	A priedas	B priedas	C priedas	Lietuviškas pavadinimas
<...>				
ACTINOPTERY GII				Stipinpelekės žuvis
ACIPENSERIFORMES				ERŠKETINĖS ŽUVYS, ERŠKETŽUVĖS
		ACIPENSERIFORMES spp. (II) (išskyrus A priede nurodytas rūšis)		Eršketinės žuvis, eršketžuvės
<...>				

18 Reglamento Nr. 865/2006 57 straipsnis:

„1. Nuo Reglamento (EB) Nr. 338/97 4 straipsnio leidžianti nukrypti nuostata, numatyta to reglamento 7 straipsnio 3 dalyje, dėl asmeninių ir namų ūkio daiktų netaikoma egzemplioriams, kurie yra naudojami siekiant pasipelnėti, parduodami, demonstruojami komerciniais tikslais, laikomi pardavimui, siūlomi parduoti arba vežami parduoti. <...>

2. <...>

3. Kai asmuo, paprastai gyvenantis Bendrijoje, pirmą kartą įveža į Bendriją asmeninius arba namų ūkio daiktus, įskaitant medžioklės trofejus, tarp kurių yra Reglamento (EB) Nr. 338/97 (**orig. p. 6**) B priede išvardytų rūšių egzempliorių, nereikalaujama, kad jis pateiktų muitinei importo leidimą, jei pateikiamas (re)eksporto dokumento originalas ir jo kopija.

4. <...>

5. Nukrypstant nuo 3 ir 4 dalių, (re)eksporto dokumento ar importo leidimo pateikti nereikia į Bendriją įvežant ar pakartotinai įvežant šiuos Reglamento (EB) Nr. 338/97 B priede išvardytus egzempliorius:

a) erškėtinių žuvų (*Acipenseriformes* spp.) ikrų – ne daugiau kaip po 125 gramus vienam asmeniui (talpyklose, kurių kiekviena paženklinta atskirai pagal 66 straipsnio 6 dalį); <...>“

19 *Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora* (Nykstančių laukinės faunos ir floros rūšių tarptautinės prekybos konvencija, toliau – CITES)

20 *Conf. 12.7 (Rev. CoP17) – Conservation of and trade in sturgeons and paddlefish*

<...>

The conference of the parties to the convention

<...>

2. *Recommends, with regard to regulating trade in sturgeon products, that:*

<...>

e) *Parties consider the harmonization of their national legislation related to personal exemptions for caviar, to allow for the personal effects exemption under Article VII, paragraph 3, of the Convention and consider limiting this exemption to no more than 125 grams of caviar per person;*

<...>

Conf. 13.7 (Rev. CoP17) – Control of trade in personal and household effects

<...>

The conference of the parties to the convention

<...>

3. Agrees that parties shall:

a) <...>

b) not require export permits or re-export certificates, for personal or household effects which are dead specimens, parts or derivatives of Appendix-II species except:

<...>

(iv) for the following, where the quantity exceeds the specified limits:

- caviar of sturgeon species (Acipenseriformes spp.) – up to a maximum of 125 grams per person whereby the container has to be labelled in accordance (orig. p. 7) with Resolution Conf. 12.7 (Rev. CoP17);*

<...>

21 Annex 1 – Guidelines for interpretation of personal and household effects <...>

Definition of 'personal und household effects'

8. Specimens must be personally owned or possessed for non-commercial purposes. This excludes use for commercial gain, sale, and display for commercial purposes, keeping for sale, offering for sale or transport for sale.

<...>

22 Taikytina nacionalinė teisė

23 *BNatSchG* 51 straipsnio 2 dalies pirmas sakiny:

Jeigu atliekant muitinės patikrinimą nustatoma, kad gyvūnai arba augalai importuojami, gabenami tranzitu arba eksportuojami neturint reikiamų leidimų ar kitų dokumentų, muitinės įstaiga juos sulaiko.

IV.

24 Teisinis šios bylos vertinimas Sąjungos teisės požiūriu kelia abejonių.

25 1. Sprendimas dėl Centrinės muitinės kasacinio skundo priklauso nuo klausimo, ar Reglamento Nr. 865/2006 57 straipsnio 5 dalies a punkte nurodytas kiekis yra leidžiama riba, ar leidžiamas kiekis. Tuo atveju, jei šis kiekis būtų suprantamas

kaip leidžiama riba, Centrinė muitinė būtų teisėtai sulaikiusi visą pareiškėjos vežamą ikrų kiekį – šešias skardines. Jei tai vis dėlto yra leidžiamas kiekis, galėjo būti sulaikytos tik keturios skardinės ikrų. Likusias dvi skardines ikrų po 50 g turėjo būti leista pasilikti pareiškėjai, jei tai yra jos asmeniniai ir namų ūkio daiktai. Centrinės muitinės teigimu, Reglamento Nr. 865/2006 57 straipsnio 5 dalies a punktas valstybėse narėse aiškinamas skirtingai.

- 26 a) Erškėtinės žuvys (lot. *Acipenseriformes* spp.) saugomos pagal CITES II priedą (Reglamento Nr. 338/97 3 straipsnio 2 dalies a punktas, siejamas su 2 straipsnio b punktu). Dėl šios priežastys jos yra nurodytos Reglamento Nr. 338/97 B priede. Saugomais egzemplioriais taip pat laikomi išauginti gyvūnai ir jų kiaušinėliai (Reglamento Nr. 338/97 2 straipsnio t punktas).
- 27 Įvežant į Bendriją B priede išvardytų rūšių egzempliorius, įvežimo punkte esančioje pasienio muitinėje pagal Reglamento Nr. 338/97 4 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą paprastai (**orig. p. 8**) reikalaujama pateikti paskirties valstybės narės valdymo institucijos išduotą importo leidimą. Vis dėlto pagal Reglamento Nr. 338/97 7 straipsnio 3 dalies pirmą sakinį šis reikalavimas netaikomas A–D prieduose išvardytų rūšių negyviems egzemplioriams, jų dalims ir jų dirbiniais, kurie yra asmeniniai arba namų ūkio daiktai, įvežami į Bendriją laikantis Komisijos apibrėžtų nuostatų. Šiuo pagrindu Komisija Reglamento Nr. 865/2006 57 straipsnyje nustatė supaprastintus reikalavimus pateikti dokumentus ir jų išimtis. Atitinkamai Reglamento Nr. 865/2006 57 straipsnio 5 dalies a punkte, siejamame su 3 dalies pirma pastraipa, nustatyta, kad importuojant erškėtinių žuvų (lot. *Acipenseriformes* spp.) ikrus – ne daugiau kaip po 125 gramus vienam asmeniui talpyklose, kurių kiekviena paženklinta atskirai pagal Reglamento Nr. 865/2006 66 straipsnio 6 dalį, nereikia pateikti nei paskirties šalies importo leidimo, nei kilmės šalies (re)eksporto dokumento, kaip tai apibrėžta Reglamento Nr. 865/2006 57 straipsnio 3 dalies pirmoje pastraipoje, jei įvežami asmens, paprastai gyvenančio Bendrijoje, asmeniniai arba namų ūkio daiktai.
- 28 Jei Reglamento Nr. 865/2006 57 straipsnio 5 dalies a punkto sąlygos vis dėlto netenkinamos, o importuotojas neturi tokiu atveju reikalaujamo importo leidimo arba, tam tikrais atvejais, kilmės šalies eksporto dokumento, muitinės įstaiga privalo sulaikyti įvežtus ikrus pagal *BNatSchG* 51 straipsnio 2 dalies pirmą sakinį.
- 29 b) Nagrinėjant šią bylą lemiamą reikšmę turi aplinkybė, ar pareiškėja gali remtis Reglamento Nr. 865/2006 57 straipsnio 5 dalies a punkto nuostata, kuri leidžia nukrypti nuo reikalavimo pateikti dokumentus, ir kokia apimtimi, nes pareiškėja neturėjo nei importo leidimo, nei eksporto dokumento. Visų pirma kyla klausimas dėl teisinių pasekmių tuo atveju, kai bendras importuotas ikrų kiekis (nagrinėjamu atveju – 300 g erškėtinių žuvų ikrų, lot. *Huso Huso*) viršija 125 g kiekį vienam asmeniui.

- 30 aa) Prašymą priimti prejudicinį sprendimą teikiantis teismas linkęs manyti, kad viršijus Reglamento Nr. 865/2006 57 straipsnio 5 dalies a punkte nustatytą kiekį turi būti sulaikomas visas importuotas kiekis.
- 31 Tokią išvadą leidžia daryti CITES tikslai, Reglamentas Nr. 338/97 ir Reglamentas Nr. 865/2006, kuriais siekiama apsaugoti nykstančias gyvūnų ir augalų rūšis (žr. Reglamento Nr. 338/97 1 ir 2 konstatuojamąsias dalis), nes taip gali būti paprastai ir veiksmingai užtikrinamas teisės normų laikymasis. Be to, taip aiškinant būtų sutvirtinamas pareigos pateikti dokumentus principas ir užtikrinama, kad nuo pareigos pateikti dokumentus būtų leidžiama nukrypti (**orig. p. 9**) tik importuojant iš tikrųjų nedidelį kiekį. Jeigu lengvata suteikiama tik tuo atveju, kai neviršijamas didžiausias kiekis, arba kai pateikiami reikiami dokumentai, importuojant be papildomų įrodymų rinkimo gali būti nuspręsta, ar leisti pasilikti prekes. Antraip tam, kad būtų galima nuspręsti, ar minėtų teisės normų nesilaikiusiam asmeniui nepaisant šio pažeidimo turi būti leidžiama pasilikti dalį prekių, reikėtų pateikti įrodymą, kad importas nelaikytinas komerciniu. Tuo atveju, jei importuojant didesnę nei 125 g kiekį ikrų būtų leidžiama tam tikrą dalį pasilikti nepateikiant dokumentų, supaprastinimas galiausiai galėtų būti bent iš dalies naudingas ir didesnio kiekio importui.
- 32 Aplinkybė, kad Reglamento Nr. 865/2006 57 straipsnio 5 dalies a punkte nenumatyta galimybė sumokėti mokesčių ir taip kompensuoti už viršijančią leistiną 125 g įvežamų ikrų kiekį, taip pat leidžia manyti, jog Reglamento Nr. 865/2006 57 straipsnio 5 dalies a punktą reikia aiškinti siaurai, kaip leidžiamą ribą. Prašymą priimti prejudicinį sprendimą teikiančio teismo nuomone, tokia galimybė prieštarautų nurodytų teisinių pagrindų tikslams. Jei nustatyta leidžiama riba, 125 g ikrų viršijančio kiekio importuotojas *a priori* neturėtų galimybės pasilikti bent dalį šio kiekio nepateikęs reikiamų dokumentų.
- 33 Be to, aplinkybė, kad 125 g kiekis yra nustatytas „vienam asmeniui“, neleidžia dalyti importuotų prekių į dalį, kuriai dokumentai nereikalingi, ir kitą dalį, kuriai dokumentai reikalingi. Taigi situacija negali būti palyginta su rinktine siunta, kurią sudaro keliems gavėjams individualiai skirti siuntiniai ir kurią Europos Sąjungos Teisingumo Teismas leido laikyti menkaverčių prekių siunta, jei bendra kiekviename siuntinyje esančių prekių vertė neviršija 22 EUR (žr. 2009 m. liepos 2 d. Sprendimą *Har Vaessen Douane Service*, C-7/08, EU:C:2009:417) <...> dėl 1983 m. kovo 28 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 918/83, nustatančio Bendrijos atleidimo nuo muitų sistemą <...>, iš dalies pakeisto 1991 m. lapkričio 7 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 3357/91, iš dalies keičiančiu Reglamentą (EEB) Nr. 918/83, nustatantį Bendrijos atleidimo nuo muitų sistemą, 27 straipsnio).
- 34 Siaurai aiškinti Reglamento Nr. 865/2006 57 straipsnio 5 dalies a punktą, kaip leidžiamą ribą, taip pat skatina CITES šalių konferencijos (CoP) 12.7 rezoliucijos 2 punkto e papunktis ir 13.7 rezoliucijos 3 punkto b papunkčio iv dalis, pagal kurias asmeniniam naudojimui leidžiamą kiekį būtina apriboti iki 125 g vienam asmeniui (**orig. p. 10**) („limiting this exemption to no more than 125 grams of caviar per person“).

- 35 bb) Vis dėlto atrodo, kad negalima atmesti Reglamento Nr. 865/2006 57 straipsnio 5 dalies a punkto aiškinimo, pagal kurį importuotojui viršijus nustatytą kiekį gali būti leidžiama pasilikti bent 125 g ikrų kaip leidžiamą kiekį. Remiantis Centrinės muitinės pateikta informacija, Reglamento Nr. 865/2006 57 straipsnio 5 dalies a punktas Sąjungos valstybėse narėse nėra aiškinamas ir taikomas vienodai, o ši aplinkybė dar labiau sustiprino prašymą priimti prejudicinį sprendimą teikiančio teismo abejonės.
- 36 Nei minėtos nuostatos tekstas, nei CoP 12.7 ir 13.7 rezoliucijos neleidžia daryti aiškios išvados, kad ikrų importui viršijus 125 g kiekį automatiškai reikalingi dokumentai. Panašiai kaip Reglamento Nr. 865/2006 57 straipsnio 5 dalies a punktas formuluojama, pavyzdžiui, Reglamento (EB) Nr. 1186/2009 (toliau – Reglamentas Nr. 1186/2009) 23 straipsnio 2 dalis dėl nedidelės vertės siuntų (<...> „nedidelės vertės prekės“ – tai prekės, kurių savoji vertė kiekvienoje siuntoje neviršija 150 EUR“) ir Reglamento Nr. 1186/2009 27 straipsnis dėl kiekių ribojimų siuntose, kurias vienas fizinis asmuo siunčia kitam fiziniui asmeniui („ribojamas kiekis“). Vis dėlto šiose nuostatose nustatyti kiekiai laikomi leidžiamais kiekiais, kuriuos importuotojui bet kuriuo atveju turi būti leidžiama pasilikti.
- 37 Aiškinant Reglamento Nr. 865/2006 57 straipsnio 5 dalies a punktą kaip leidžiamą ribą, ši nuostata įgytų sankcijos pobūdį, nors tokio pobūdžio bent iš nuostatos formuluotės nematyti. Reglamento Nr. 865/2006 57 straipsnio 5 dalies a punkte tik nustatyta, kad importuojant tam tikrą kiekį ikrų nereikalaujama pateikti jokių dokumentų. Vis dėlto už rūšių apsaugos teisės nuostatų pažeidimą atitinkamais atvejais gali būti traukiama ir baudžiamojan atsakomybė.
- 38 Be to, 125 g neviršijančio ikrų kiekio importas CITES ir Reglamento Nr. 865/2006 57 straipsnio 5 dalies a punkte aiškiai laikomas saugiu erškėtinių žuvų rūšių išlikimui. Šio kiekio laikomasi, jei iš pat pradžių importuojama ne daugiau kaip 125 g ikrų, taip pat tuo atveju, jei viršijus nustatytą kiekį importuotojui leidžiama pasilikti 125 g ikrų.
- 39 2. Jei į pirmąjį klausimą būtų atsakyta teigiamai, sprendimas dėl kasacinio skundo taip pat priklauso nuo to, ar importuoti egzemplioriai laikomi asmeniniais ir namų ūkio daiktais, kaip tai suprantama pagal Reglamento Nr. 338/97 7 straipsnio 3 dalį, ir tuo atveju, jei importuotojas įveždamas pareiškia, kad įvežęs ketina (**orig. p. 11**) padovanoti juos kitiems asmenims. Jei taip, pareiškėjai šioje byloje turėtų būti leista pasilikti dvi skardines ikrų po 50 g.
- 40 Reglamento Nr. 338/97 2 straipsnio j punkto formuluotė, kurioje kalbama apie „jo“ [asmens] „daikt[us] ir kilnojam[ą] turt[ą]“ (anglų kalba „part of his normal goods and chattels“, prancūzų kalba „partie de ses biens et effets normaux“), leidžia manyti, kad egzempliorius gali būti laikomas asmeniniu ir namų ūkio daiktu tik tuo atveju, jei yra asmeniškai skirtas importuotojui.

- 41 Vis dėlto, prašymą priimti prejudicinį sprendimą teikiančio teismo nuomone, įvežamas egzempliorius taip pat gali būti laikomas asmeniniu daiktu, jei importuotojas ketina jį įvežęs padovanoti kitiems asmenims (atvežti lauktuvių ar suvenyrą), jei nėra komercinių ketinimų įrodymų.
- 42 Reglamento Nr. 338/97 2 straipsnio j punkte išskiriamos sąvokos „namų ūkio daiktai“ ir „asmeniniai daiktai“. Namų ūkio daiktais galėtų būti laikomi daiktai, priklausantys privataus asmens asmeninio gyvenimo sričiai ir skirti nuolat likti šio asmens namų ūkyje. Kita vertus, atrodo, kad „asmeninis daiktas“ yra daiktas, skirtas tenkinti ar tenkinantis asmeninius poreikius. Nei Reglamento Nr. 338/97 2 straipsnio j punkte, nei Reglamento Nr. 865/2006 57 straipsnio 5 dalies a punkte nereikalaujama, kad šis asmuo naudotų ar suvartotų daiktą. Reglamento Nr. 865/2006 57 straipsnio 5 dalies a punkte taip pat neminimi asmeniniai importuotojo ketinimai. Taigi sąvoka „asmeninis daiktas“, atrodo, nėra privalomai saistoma sąlygos, kad egzempliorius turi pasilikti pas importuotoją.
- 43 Dėl 1992 m. vasario 25 d. Tarybos direktyvos 92/12/EEB dėl bendros tvarkos, susijusios su akcizais apmokestinamais produktais, ir jų laikymu, judėjimu ir kontrole, <...> 8 straipsnyje nustatytų neapmokestinimo sąlygų ir šią nuostatą įgyvendinančios nacionalinės teisės nuostatos – 2007 m. galiojusios redakcijos *Tabaksteuergesetz* (Tabako mokesčio įstatymas) 20 straipsnio 1 dalies – kolegija nusprendė, kad akcizais apmokestinami produktai laikomi įsigytais privataus pirkėjo poreikiams ir tuo atveju, jei jie yra skirti dovanoti kitam privačiam asmeniui dėl artimų asmeninių santykių su šiuo asmeniu. Vadinasi, asmuo, kuris savo iniciatyva perka dovanas šeimos nariams, taip pat tenkina savo poreikius. Toks asmuo patiria sąnaudų, kurios nėra susijusios su sutartiniais santykiais, ir negali būti tikimasi, kad tretieji asmenys kompensuos išlaidas <...> **(orig. p. 12)** <...>.
- 44 Tokiomis pačiomis sąlygomis prašymą priimti prejudicinį sprendimą teikiantis teismas šioje byloje dvi pareiškėjos importuotų ikrų skardines po 50 g laiko asmeniniu pareiškėjos daiktu, nors ji šią viso importuotų ikrų kiekio dalį ketino padovanoti savo vaikams ir deklaravo tai importo metu. Šiuo atveju negalima nustatyti jokio komercinio tikslo, kaip tai suprantama pagal Reglamento Nr. 865/2006 57 straipsnio 1 dalį.
- 45 Tokia išvada taip pat neprieštarauja CoP 13.7 rezoliucijos 1 priedo 8 punktui, pagal kurį egzemplioriai turi priklausyti asmeniškai arba būti laikomi nekomerciniais tikslais. Pagal pirmąją alternatyvą daroma prielaida, kad importuotojas nedovanoja egzempliorių, pasilieka juos sau, o antroji alternatyva („possessed for non-commercial purposes“) suformuluota plačiau, nes asmeninis tikslas nesiejamas su asmenine nuosavybe.
- 46 Greta šių teisinių argumentų prašymą priimti prejudicinį sprendimą teikiantis teismas taip pat praktiniu požiūriu nėra tikras, ar remiantis vien pareikštu ketinimu padovanoti ikrus gali būti paneigta galimybė neturėti dokumentų pagal Reglamento Nr. 865/2006 57 straipsnio 5 dalies a punktą. Taip aiškinant kyla

klausimas, kaip patikimai patikrinti importuotojo ketinimus atliekant muitinės procedūras. Galiausiai importuotojas, kuris pareiškia ketinantis dovanoti, atsidurtų nepalankioje padėtyje, palyginti su importuotoju, kuris teigia ketinantis pasilikti ikrus sau arba apskritai nieko nenurodo, nes pirmuoju atveju būtų netaikoma teisė neturėti dokumentų. Be to, importavus gali būti atsisakyta atliekant procedūras iš pradžių pareikšto ketinimo. Galiausiai neaišku, kodėl, viena vertus, leidžiama importuoti 125 g ikrių nepateikus dokumentų, jei importuotojas pats suvartoja ikrus arba pavaišina jais artimus asmenis, ir, kita vertus, būtina pateikti dokumentus, jei importuotojas ketina padovanoti ikrus minėtiems asmenims juos importavęs.

- 47 Prašymą priimti prejudicinį sprendimą teikiančio teismo abejones dėl Reglamento Nr. 865/2006 57 straipsnio 5 dalies a punkto aiškinimo sustiprina aplinkybė, kad, kaip teigia Centrinė muitinė, valstybės narės skirtingai atsako į klausimą, ar dovanoti įvežamos prekės gali būti laikomos asmeniniais daiktais arba namų ūkio daiktais.

DARBINIS VERTINIMAS